



Vi preghiamo di compilare in ogni caso il modulo scritto in tedesco. Grazie!



TOLL COLLECT

service on the road

1 Veicoli esenti dal pedaggio: Iscrizione

- 2 I. Richiedente
- 3 Si prega di compilare per intero il presente modulo usando un computer. Se non si ha a disposizione alcun computer, si prega di scrivere in modo ben leggibile in stampatello. Barrare le caselle corrispondenti. I campi obbligatori sono contrassegnati con *.
- 4 Dati cliente
- 5 Azienda (con forma giuridica) oppure nome
- 6 Numero MB (se esistente)
- 7 Indirizzo
- 8 Via, n.
- 9 Casella postale
- 10 CAP
- 11 Città
- 12 Stato
- 13 Sito Web
- 14 Contatto
- 15 Intestazione
Signor
Signora
- 16 Cognome, nome
- 17 Telefono (indicare il prefisso internazionale e locale)
- 18 Fax (indicare il prefisso internazionale e locale)
- 19 E-mail
- 20 II. Domanda di registrazione
- 21 I seguenti veicoli o le seguenti combinazioni di veicoli non devono essere iscritti come soggetti a pedaggio.
Copiare la pagina se necessario
- 22 Veicolo
- 23 Sigla internazionale
- 24 Targa del veicolo a motore
- 25 Tipo di veicolo e carrozzeria
- 26 Peso totale autorizzato del veicolo a motore da 7,5 t
- 27 Sì / No
- 28 Eventuale targa di un rimorchio collegato in permanenza (non è possibile registrare separatamente un rimorchio)
- 29 Motivo dell'iscrizione (vedi panoramica pagina 4)
- 30 Descrivere qui un altro veicolo (8n)
- 31 Desideri una durata di iscrizione inferiore ai 2 anni?
- 32 Sì, fino al (GG.MM.AAAA)
- 33 Assicuratevi di avere la copia della parte I della carta di circolazione ed eventualmente altre prove (v. pag. 4) per ogni veicolo.
- 34 III. Spiegazione
- 35 Assicuro che
 - sono il proprietario dei veicoli a motore indicati e che ogni veicolo nel periodo di iscrizione scelto soddisfa in permanenza e non solo temporaneamente i requisiti per l'esenzione,
 - in presenza di un motivo per l'iscrizione secondo i punti 1, 2 a e da 3 a 7 lo scopo segnato del veicolo a motore è riconoscibile in modo estremamente chiaro,
 - in presenza di un motivo per l'iscrizione secondo i punti 8-10 il veicolo non è pensato per il trasporto merci per conto terzi o per conto proprio e non è utilizzato a tale scopo. Il veicolo per le sue caratteristiche costruttive (tipo di veicolo e carrozzeria) non è utilizzato per il trasporto merci ai sensi dell'§1 della legge relativa al trasporto di merci su strada (GüKG). Un utilizzo del veicolo nel trasporto merci per conto terzi o per conto proprio esclude l'iscrizione.
- 36 Sono a conoscenza del fatto che
 - sono responsabile per la correttezza effettiva e legale dei dati (principio dell'autodichiarazione),
 - l'iscrizione vale al massimo per due anni e io sono obbligato a comunicare immediatamente a Toll Collect eventuali modifiche (ad es. passaggio di proprietà o il ritiro dalla circolazione) o la cessazione dei requisiti per l'esenzione di ciascun veicolo,
- 37 Sono consapevole del fatto che
 - le autorità competenti hanno il diritto di verificare in qualsiasi momento l'esattezza delle mie dichiarazioni,
 - il mancato o ritardato pagamento doloso o colposo del pedaggio può essere punito con un'ammenda fino a 20.000 € con la minaccia, qualora sia stato concretizzato il reato di truffa (art. 263 StGB – codice penale tedesco), di una pena detentiva fino a cinque anni o di un'ammenda, inoltre verrà effettuata la riscossione posticipata dei diritti non pagati.
- 38 Assicuro che tutti i dati indicati sono completi e corretti.
- 39 Toll Collect acquisirà, elaborerà e utilizzerà i dati da me trasmessi nell'ambito di questo ordine solo ai fini dell'iscrizione per l'esenzione dall'obbligo di pedaggio. A tale scopo, Toll Collect trasmetterà i dati compresi i documenti presentati a parte anche all'ufficio federale tedesco per il trasporto merci (Bundesamt für Güterverkehr – BAG). Accetto che Toll Collect rielabori e utilizzi i dati raccolti nell'ambito di questo incarico. Inoltre, accetto che Toll Collect trasmetta questi dati all'ufficio federale tedesco per il trasporto merci (BAG).
- 40 So che potrò revocare in qualsiasi momento questa autorizzazione con effetto per il futuro. Si prega di inviare la revoca per e-mail a: Mautbefreiung@toll-collect.de o per posta a Toll Collect GmbH, Kontrollcenter, Postfach 11 03 29, 10833 Berlino, Germania, oppure per fax al numero: +49 30 74077 7332.
- 41 Luogo, data
- 42 Firma e, se possibile, timbro della ditta
- 43 Si prega di inviare il modulo con firma e timbro aziendale legalmente validi e tutti i documenti per e-mail a: Mautbefreiung@toll-collect.de Si prega di non superare la dimensione di 5 MB per gli allegati. In alternativa, è possibile anche inviare i documenti per posta a: Toll Collect GmbH
Kontrollcenter
Postfach 11 03 29
10833 Berlino
Germania
oppure via fax al numero: +49 30 74077 7332
- 45 IV. Allegato motivo dell'iscrizione (non rispettare)
- 46 Inserire il motivo dell'iscrizione per ogni veicolo a pagina 2 (campo 29).
- 47 N.
- 48 Tipo di veicolo
- 49 Prove (allegare sempre una copia della parte I della carta di circolazione)
- 50 1. Veicolo della polizia
- 51 deve essere immatricolato per un'autorità di polizia
- 52 2a. Veicolo della protezione civile
- 53 deve essere immatricolato per il Technisches Hilfswerk o un'analogo organizzazione statale o privata, ovvero: Croce Rossa Tedesca, Arbeiter-Samariter-Bund, Deutsche Lebensrettungsgesellschaft, Johanniter-Unfall-Hilfe, Malteser-Hilfsdienst e le loro consorelle estere
- 54 2b. Veicolo per il trasporto di aiuti umanitari in situazioni d'emergenza
- 55 Veicolo utilizzato da un'organizzazione caritatevole o di pubblica utilità per il trasporto di aiuti umanitari in situazioni d'emergenza. Allegare prove adatte, ad es. esenzione dall'imposta sulle imprese (organizzazione caritatevole o di pubblica utilità), distinta di carico, esenzione fiscale secondo § 3 n. 5a della legge tedesca sulla tassazione dei veicoli (KraftStG).
- 56 3. Veicolo dei vigili del fuoco
- 57 deve essere immatricolato per vigili del fuoco professionali, volontari o aziendali
- 58 4. Veicolo di un altro servizio d'emergenza





Vi preghiamo di compilare in ogni caso il modulo scritto in tedesco. Grazie!



TOLL COLLECT
service on the road

- 59** il veicolo deve essere immatricolato per un servizio d'emergenza e utilizzabile in generale solo per interventi in casi d'emergenza; deve essere garantito l'esercizio di un servizio d'emergenza organizzato in modo autonomo con intervento su chiamata o devono esserci dei contratti che lo legano all'organizzazione dei servizi d'emergenza di autorità superiori; l'attività del servizio d'emergenza deve avere un'urgenza paragonabile a quella dei vigili del fuoco
- 60** 5. Veicolo statale
- 61** deve essere immatricolato per lo Stato tedesco
- 62** 6. Veicolo per la manutenzione stradale
- 63** Veicoli che vengono utilizzati esclusivamente e permanentemente per la manutenzione stradale, compresi i veicoli usati per la pulizia delle strade e gli spazzaneve. Immatricolazione per un ente di diritto pubblico o un'impresa privata necessaria; utilizzo in permanenza ed esclusivamente per questi scopi. Allegare una copia dell'esenzione fiscale secondo § 3 n. 3 o secondo § 3 n. 4 della legge tedesca sulla tassazione dei veicoli (KraftStG).
- 64** 7. Veicolo utilizzato per circhi e luna park
- 65** Veicolo utilizzato esclusivamente per circhi e luna park (ad es. camper, veicolo a motore usato come baraccone del tiro a segno o della lotteria, auto-negozio o automezzo per strumenti e macchinari). Allegare una copia dell'esenzione fiscale secondo § 3 n. 8 della legge tedesca sulla tassazione dei veicoli (KraftStG) e una copia della tessera per l'esercizio di spettacolo viaggiante.
- 66** 7a. Veicolo agricolo o forestale con una velocità massima di 40 km/h per motivi costruttivi
- 67** Registrazione sotto la lettera "T" nella carta di circolazione. Attività di agricoltore o silvicoltore oppure azienda agricola o forestale che lavora per conto di terzi. Garanzia che sia effettuato esclusivamente il trasporto usuale di prodotti e beni di prima necessità nelle aziende agricole e forestali.
- 68** 7b. Veicoli a propulsione elettrica
- 69** Veicoli a propulsione elettrica ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 1 della legge sulla mobilità elettrica (EVoG); si tratta di veicoli elettrici a batteria pura, veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna o veicoli a pile a combustibile.
- 70** 7c. Veicoli alimentati a gas naturale (entro e non oltre il 31/12/2023)
- 71** 1.) Prova dell'azionamento a gas naturale: GNC (gas naturale compresso) o GNL (gas naturale liquefatto), anche possibile un azionamento prevalentemente bivalente, ma non l'azionamento con GPL (gas di petrolio liquefatto). Carta di circolazione Parte I con l'inserimento di GNC o GN o GNL in P.3.
2.) Prova di un volume minimo del serbatoio (veicoli bivalenti)
- GNC: almeno 300 litri o 50 kg;
- GNL: almeno 300 litri o 115 kg;
- GN: almeno 300 litri. Il volume può essere raggiunto con un serbatoio grande o più serbatoi piccoli sul veicolo a motore.
- 72** 8a. automostrà
- 73** È necessario che ci siano degli equipaggiamenti fissi e permanenti nel veicolo per gli scopi corrispondenti. Allegare delle prove sotto forma di foto. Se necessario, deve essere presentata una dichiarazione integrativa attestante che il veicolo non verrà mai utilizzato in combinazione con i normali rimorchi.
- 74** 8b. auto-negozio
- 75** È necessario che ci siano degli equipaggiamenti fissi e permanenti nel veicolo per gli scopi corrispondenti. Allegare delle prove sotto forma di foto. Se necessario, deve essere presentata una dichiarazione integrativa attestante che il veicolo non verrà mai utilizzato in combinazione con i normali rimorchi. Se necessario, deve essere presentata una dichiarazione integrativa sull'autocommercializzazione di prodotti agricoli esclusivamente di produzione primaria propria (non un'impresa puramente commerciale).
- 76** 8c. carro officina
- 77** È necessario che ci siano degli equipaggiamenti fissi e permanenti nel veicolo per gli scopi corrispondenti. Allegare delle prove sotto forma di foto. Se necessario, deve essere presentata una dichiarazione integrativa attestante che il veicolo non verrà mai utilizzato in combinazione con i normali rimorchi. Deve essere indicata la proporzione dell'area di carico/area di officina, non possono essere trasportate merci (ad es. macchine, materiali) ad eccezione dei normali accessori dell'officina.
- 78** 8d. Camper (trasportatore per cavalli con grande parte abitativa, vedere n. 10)
- 79** Registrazione nell'immatricolazione necessaria. In caso di utilizzo combinato con un altro scopo (ad es. grande area di carico), l'area abitativa (senza cabina di guida e prolunghe laterali) deve essere almeno il 50% della superficie utile. Illustrazione della proporzione dell'area di carico/area abitativa sulla base di schizzi di montaggio. Dichiarazione di uso esclusivamente privato/hobbistico.
- 80** Lo scopo segnato deve essere ben riconoscibile all'esterno del veicolo a motore.
- 81** 8e. stazione mobile trasmittente
- 82** Registrazione nell'immatricolazione necessaria. Foto dell'equipaggiamento interno.
- 83** 8f. veicolo per esami medici
- 84** 8g. Macchina operatrice semovente o autoarticolato utilizzata/o esclusivamente in combinazione di veicoli con un semirimorchio.
- 85** Ad es. autogru, spazzatrice, pompa per calcestruzzo o autoarticolato con un semirimorchio. Allegare anche una copia della parte I della carta di circolazione della macchina operatrice a rimorchio. Non è consentito il trasporto di materiali di qualsiasi tipo, ad eccezione degli accessori della macchina operatrice semovente (ad es. zavorra della gru, tubi flessibili, acqua dolce, ecc.).
- 86** 8h. Veicolo per pulire le canalizzazioni o i serbatoi
- 87** Registrazione nell'immatricolazione come macchina operatrice semovente o veicolo speciale. Non è consentito il trasporto di materiali di qualsiasi tipo, come rifiuti fangosi o residui di pulizia, ad eccezione degli accessori del pulitore di canalizzazioni e serbatoi (ad es. tubi flessibili, acqua dolce, ecc.).
- 88** 8i. Autoveicolo speciale
- 89** Veicolo speciale (con autorizzazione speciale secondo il Regolamento sull'immatricolazione dei veicoli stradali in Germania StVZO). Il veicolo deve essere utilizzato principalmente per effettuare o valutare le misurazioni e non solo per trasportare i pesi di taratura.
- 90** 8j. LOF trattore agricolo
- 91** Registrazione sotto la lettera J (categoria del veicolo) con "87" o "89" al punto 4 (tipo di carrozzeria) e "1000". Allegare delle prove sotto forma di foto. Vecchie copie delle carte di circolazione: Registrazione con codice 8710.
- 92** 8k. LOF trattore con attrezzi montati
- 93** Registrazione sotto la lettera J (categoria del veicolo) con "87" o "89" al punto 4 (tipo di carrozzeria) e "2000". Allegare delle prove sotto forma di foto. Vecchie copie delle carte di circolazione: Registrazione con codice 8720.
- 94** 8l. veicolo storico (con targa speciale; è stato concesso un permesso di circolazione come auto d'epoca)
- 95** Immatricolazione con indicazione speciale "H" o con indicazione rossa che inizia per "07", dichiarazione di uso esclusivamente privato/hobbistico.
- 96** 8m. Veicolo per scuola guida
- 97** Veicolo utilizzato costantemente solo a scopo formativo e dotato di doppio comando. Allegare una copia della carta di circolazione con la registrazione di un doppio comando o una relativa perizia.
- 98** 8n. Altro veicolo
- 99** * Campo obbligatorio
- 100** Descrivere separatamente a pagina 2 nel campo 30 e allegare foto.
- 101** 9. Veicolo di test
- 102** Registrazione nell'immatricolazione in conformità a § 19 punto 6 StVZO o prova di un'autorizzazione speciale in conformità a § 70 punto 1 StVZO.
- 103** 10. Trasporto cavalli con grande parte abitativa
- 104** È necessario che ci siano degli equipaggiamenti fissi e permanenti nel veicolo per gli scopi corrispondenti. La parte abitativa (senza cabina di guida e prolunghe laterali) deve corrispondere ad almeno il 50% della superficie utile. Allegare delle prove sotto forma di foto. Il veicolo non può essere utilizzato in combinazione con un rimorchio. È necessaria una dichiarazione di uso esclusivamente privato/hobbistico, nonché un'illustrazione della proporzione dell'area di carico/area abitativa sulla base di schizzi di montaggio.
- 109** Acconsento (solo nella registrazione online)

